



# NEW ZEALAND GOVERNMENT GAZETTE.

(PROVINCE OF NEW MUNSTER.)

Published by Authority.

All Public Notifications which appear in this Gazette, with any Official Signature thereunto annexed, are to be considered as Official Communications made to those Persons to whom they may relate, and are to be obeyed accordingly.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT, Colonial Secretary.

VOL. II.]

WELLINGTON, THURSDAY, AUGUST 9, 1849.

[NO. 20.]

Colonial Secretary's Office,  
Wellington, 7th August, 1849.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR** has been pleased to direct that the following provisional appointments in the Customs and Treasury Departments in this Province be published for general information:—

**STEPHEN CARKEEK, Esquire,**

late Sub-Collector of Customs at Nelson, to be Acting Collector at Wellington; *vice* Peter Dods Hogg, Esquire, suspended.

**JOHN POYNTER, Esquire,**

to be Sub-Treasurer at Nelson, *vice* Stephen Carkeek, Esquire, removed.

**CHARLES LOGIE, Esquire,**

late Landing-Writer at Nelson, to be Acting Sub-Collector of Customs at that Port, *vice* Stephen Carkeek, Esquire, appointed Acting Collector at Wellington.

The above appointments to date from the 1st July, 1849.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT,

Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Wellington, 7th August 1849.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR** has been pleased to direct that the following extract from a letter received from Donald M'Lean, Esquire, be published for general information.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT,

Colonial Secretary.

## EXTRACT.

Wanganui, 6th July, 1849.

SIR,—I have the honor to acquaint you for the information of his Excellency the Lieutenant-Governor, that in pursuance of the Instructions conveyed in your letter, No. 415, of the 26th May, I employed Mr. Park to lay out a Native Village at Putiki, the original map of which is herewith transmitted and a copy furnished to the Natives.

The laying out of this Village promises fairly to lead to a most beneficial change in the state of the Putiki natives, who have, except in one or two instances, willingly acceded to the breaking down of large portions of their fortified pa to make way for wide healthy streets, instead of the muddy contracted cross paths they hitherto used.

One respectable house, of similar dimensions as Te Rauparaha's at Otaki, has been erected of native materials by George King the chief of Putiki, and four other houses of a similar description are in course of erection on the new town allotments.

It is quite pleasing to witness the burring down by some of the Natives of some of their filthy old huts which generated so much disease, and to witness the preparations making to replace those huts by comfortable buildings constructed in the style of neat verandah cottages.

(Signed) DONALD M'LEAN,

Inspector of Police.

The Hon. the Colonial Secretary,

&c. &c.

Wellington.

Colonial Secretary's Office, Wellington, 7th August, 1849.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR** has been pleased to direct the publication of the following Returns for general information.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOWETT, Colonial Secretary.

**ABSTRACT OF THE REVENUE AND EXPENDITURE OF WELLINGTON, PROVINCE OF NEW MUNSTER, FOR THE QUARTER ENDING 30th JUNE, 1849.**

REVENUE.				EXPENDITURE.							
	£	s.	d.	£	s.	d.	£	s.	d.		
<b>CUSTOMS—</b>							<b>CIVIL—</b>				
Spirits .....	1,741	6	1				Lieut.-Governor and Establishment ....	337	16	6	
Cigars and Snuffs ..	50	6	8				Legislative Council..	269	9	2	
Tobacco, manufactured	494	7	0				Colonial Secretary's Department.....	220	9	4	
'Ad valorem' duty ..	1,439	5	4				Colonial Treasurer's ..	139	11	9	
				3,725	5	1	Audit .....	115	6	1	
							Registrar's .....	115	15	0	
<b>FEES—</b>							Survey .....	164	6	6	
Supreme Court ....	31	3	0				Customs .....	455	3	5	
Resident Magistrates' Wellington..	101	7	6				Harbor .....	283	16	9	
"    Wanganui ..	6	2	6				Post Office .....	88	12	10	
"    Waikanae ..	2	11	0				Medical .....	337	6	9	
Registration Deeds ..	16	0	4				Police .....	659	0	1	
"    Births, Deaths and Marriages .....	4	10	0				Special Land Commission .....	1	7	11	
"    Pilots .....	34	5	6						3,098	2	1
"    Foundage, Wellington	1	16	0				<b>JUDICIAL—</b>				
				197	15	10	Supreme Court ....	216	10	0	
<b>FINES—</b>							Attorney General...	130	0	0	
Supreme Court ....	0	5	0				Sheriff and Gaol ....	109	18	10	
Resident Magistrates' Wellington..	20	1	9				Resident Magistrate	160	16	1	
"    Wanganui ..	103	0	0				Coroner .....	4	7	6	
				123	6	9			621	12	5
<b>LIQUORS—</b>							<b>ECCLESIASTICAL—</b>				
Auctioneers' .....	160	0	0				Colonial Chaplain.....	33	6	8	
Publicans', Town ..	680	0	0				<b>MISCELLANEOUS—</b>				
"    Special ..	7	14	11				Public Works Government House and Domain .....	149	14	4	
				847	14	11	"    Roads .....	2,261	14	8	
<b>POST OFFICE—</b> Collections .....				129	4	10	Printing .....	29	18	6	
							Stationery .....	73	3	5	
<b>Total Ordinary Revenue...</b>	<b>£25,025</b>	<b>7</b>	<b>5</b>				Postages and Freight ..	3	0	8	
							Charitable aid .....	27	3	0	
<b>INCIDENTAL</b>							Aborigines .....	21	2	6	
Police fines .....	1	9	0				Rent of offices .....	10	0	0	
Subsistence money from patients in hospital..	15	15	8				Ferries, West Coast..	18	10	0	
Droits of the Crown ..	3	11	4				Crown Prosecutions..	33	0	0	
Recovery of excess of drawback to Commissariat (arrears) .....	12	9	2				Passage of five convicts to Van Diemen's Land .....	80	0	0	
				33	5	2	Travelling Expenses ..	2	10	0	
<b>RECEIPTS IN AID—</b>							Military .....	3	0	0	
Advance from Commissariat chest ..	6,800	0	0				Incidental .....	71	2	0	
									2,783	19	1
<b>Total Revenue.....</b>	<b>£31,856</b>	<b>12</b>	<b>7</b>				<b>REPAYMENT OF REVENUE—</b>				
							To pay drawback on Spirits to Commissariat, Decr. and March quarters.....	1,394	1	6	
							<b>GENERAL CHARGES—</b>				
							Government Brig. ....	26	13	8	
							Debentures redeemed..	125	0	0	
							"    Interest ..	245	6	7	
									397	6	3
							<b>RECEIPTS IN AID REPAYED—</b>				
							Commissariat Chest.....	2,000	0	0	
							<b>LAND PURCHASES—</b>				
							Installments, Wairau and Porirua .....	1,100	0	0	
							Expenses attending land purchases....	75	7	9	
									1,175	7	9
							<b>DISBURSEMENTS on account of Wanganui .....</b>	<b>174</b>	<b>0</b>	<b>10</b>	
							"    Otago .....	5	0	0	
							<b>ADVANCES on account of local Government, New Ulster.....</b>	<b>214</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
<b>Total Revenue.....</b>	<b>£31,856</b>	<b>12</b>	<b>7</b>				<b>Total Expenditure.....</b>	<b>£31,896</b>	<b>10</b>	<b>7</b>	

\* This sum comprises the following items:—

Mrs. Eglinton, for charge of Mrs. Martin, a lunatic, and her child .....	6	6	0
"    Rations for .....	3	4	3
Mrs. Hempleman, charge of Mrs. Martin's child, three months' arrears included .....	8	15	0
Rations to two lunatics—Rich. Walters and Wm. Jackson .....	5	11	5
J. M. Leight, for charge of Luke Hobman an orphan child .....	3	0	0
J. Gingle, lodging to J. Willman, infirm pauper .....	0	18	0
"    Rations to .....	2	9	9
"    to Griffiths Low .....	0	16	7
Funeral of Native Female.....	1	2	0
			27
			3
			0

GODFREY J. THOMAS,

AUDITOR-GENERAL.

AUDIT OFFICE, Wellington, 23rd July, 1849.

**COMPARATIVE ABSTRACT STATEMENT, SHEWING THE REVENUE AND EXPENDITURE FOR WELLINGTON, PROVINCE OF NEW MUNSTER, FOR THE QUARTERS ENDING 30th JUNE OF THE YEARS 1848 AND 1849 RESPECTIVELY.**

1848.					1849.						
QUARTER ENDING.	REVENUE.			EXPENDITURE.		QUARTER ENDING.	REVENUE.			EXPENDITURE.	
	CUSTOMS AND OTHER ORDINARY REVENUE.	Total Ordinary Revenue	By Parliamentary Grant.	Civil and ordinary expenditure.	Roads, Public Works, & other extraordinary expenditure.		CUSTOMS AND OTHER ORDINARY REVENUE.	Total Ordinary Revenue.	By Parliamentary Grant.	Civil and ordinary expenditure.	Roads, Public Works, & other extraordinary expenditure.
30th June.	Customs' RECEIPTS..... £3,662 6 0 Deduct for drawback due to the Commissariat upon Spirits supplied to Her Majesty's troops for quarters ending 5th July..... 819 16 10 Deduct drawback on imports re-exported..... 19 8 0 <hr/> 2,823 1 2 Other ordinary revenue..... 1,089 17 8 Incidental..... 81 17 0 <hr/> 3,987 15 10	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	30th June.	Customs' RECEIPTS..... £3,725 5 1 Deduct for Drawback due to the Commissariat on spirits supplied to Her Majesty's troops for quarter ending 30th June..... 709 10 3 <hr/> 3,015 14 10 Other ordinary revenue..... 1,398 2 4 Incidental..... 37 5 2 <hr/> 4,447 2 4	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
		3,987 15 10	5,400 0 0	4,335 3 2	3,074 8 8			6,800 0 0	4,645 10 4	5,856 18 9	
	Totals.....	3,987 15 10	5,400 0 0	4,335 3 2	3,074 8 8		Totals.....	4,447 2 4	6,800 0 0	4,645 10 4	5,856 18 9

110

**GODFREY J. THOMAS,**  
AUDITOR-GENERAL.

Audit Office, Wellington, 23rd July, 1849.

ABSTRACT of all CASES disposed of at the RESIDENT MAGISTRATE'S COURT at Wellington, for the Quarter ending 30th June, 1849; distinguishing CRIMINAL and CIVIL CASES, and showing in each the Numbers respectively of those in which the parties were Natives and Europeans, or Natives only, or Europeans only.

DESCRIPTION OF CASES.	CRIMINAL CASES.																	Total Cases for each offence.	Gross Total of Criminal and Civil Cases.					
	Between Maories and Europeans.									In which Maories only were concerned.			In which Europeans only were concerned.											
	In which Maories were Defendants.				In which Europeans were Defendants.					Convictions.	Committed for Trial.	Dismissed.	Total between Maories.	Convictions.	Committed for Trial.	Settled out of Court.	Dismissed.			Total between Europeans.				
	Convictions.	Committed for Trial.	Dismissed.	Total.	Convictions.	Committed for Trial.	Settled out of Court.	Dismissed.	Total.												Total between Maories and Europeans.			
Assault.....						1		1	1					7		2	2	11	12					
Breach of the Peace.....														1				1	1					
Cattle Trespass Ordinance.....						1		1	1															
Drunkenness.....														18			1	20	20					
Escape (from transportation).....														3			1	4	4					
Footpath Ordinance, breach of.....																	1	1	1					
Hired Servants Act.....																1		1	1					
Impounding Ordinance, breach of.....																	1	1	1					
Larceny.....			1	1										1	1		3	5	5					
Licensing Ordinance, Breach of.....														1			1	1	1					
Malicious Injuries to Property.....														1			1	2	2					
Merchant Seaman's Act.....														1			1	1	1					
Murder, attempt at.....															1		1	1	1					
Mutiny Act.....														1				1	1					
Robbery from the Person (with violence).....															3			3	3					
Surety of the Peace.....														2				2	2					
Vagrancy.....								1	1					1				1	1					
						2		2	3					37	5	3	12	57	60					
CIVIL CASES.																								
Between Maories and Europeans.																								
In which Maories were Complainants.									In which Europeans were Complainants.									In which Maories only were concerned.			In which Europeans only were concerned.			
Verdict for Complainant.	Verdict for Defendant.	Settled out of Court.	Total.	Amount sued for.	Verdict for Complainant.	Verdict for Defendant.	Settled out of Court.	Total.	Amount sued for.	Total Cases between Maories and Europeans.	Verdict for Complainant.	Verdict for Defendant.	Settled out of Court.	Total.	Amount sued for.	Verdict for Complainant.	Verdict for Defendant.	Settled out of Court.	Summons could not be served.	Total.	Amount sued for.	Total Civil Cases.		
1		2	3	£13:10:6						3						33	4	33	70		£487:0:5	73		
Total amounts sued for..																					£500:10:11			
Total number of Cases disposed of.....																					133			

120

COMPARATIVE RETURN of Arrivals and Departures to and from the Harbour of Port Nicholson, New Zealand, between the Quarters ending 30th June, 1848 and 1849 :—

ARRIVALS FROM	1848		1849		DEPARTURES TO	1848		1849	
	No. of Vessels.	Tons	No. of Vessels.	Tons		No. of Vessels.	Tons	No. of Vessels.	Tons
Great Britain .....	2	925	1	348	Great Britain .....	9	2789	7	1721
Australian Ports .....	8	2117	11	2932	Australian Ports .....	2	268	3	394
Van Diemen's Land ..	3	287	4	463	Van Diemen's Land ..	3	1142	2	573
Other Ports .....	1	93	1	491	Other Ports .....	68	2524	63	3506
Coastwise .....	65	3188	50	1965	Coastwise .....				
Totals .....	79	6610	67	6194	Totals .....	77	6723	75	6194

CHAS. SHARP

Harbour Master.

Harbour Master's Office,  
Wellington, July 2nd, 1849.

Colonial Secretary's Office,  
Wellington, 9th August, 1849.

**NOTICE IS HEREBY GIVEN**, that His Excellency the Lieutenant-Governor has been pleased to approve of

PORT VICTORIA

(heretofore known as Port Cooper) in the Province of New Munster, in the Islands of New Zealand, as a *Part of Entry*.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT,  
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,  
Wellington, 9th August, 1849.

**HIS EXCELLENCY THE LIEUTENANT-GOVERNOR** has been pleased to appoint, provisionally,

HENRY GODFREY GOULAND, ESQUIRE, to be Sub-Collector of Customs, Sub-Treasurer, and Deputy Postmaster for the District of Port Victoria.

The appointments to bear date the 9th instant.

By His Excellency's Command,

ALFRED DOMETT,  
Colonial Secretary.

**NOTICE.**

**T**HE owners of Boats and Lighters employed in the Landing and Shipping of Goods in this Harbour, are requested to take notice that the hours appointed for this purpose are from 9 in the morning till 4 in the afternoon; limited, in the case of *Bonded Goods*, to  $\frac{1}{2}$  past 2 o'clock, unless under special circumstances, and with the express permission of the Collector or Landing

Waiter. Goods for examination must be landed at the Searcher's Office.

STEPHEN CABREEK,  
Acting Collector.

Custom House, Wellington,  
1st August, 1849.

**SUPREME COURT.**

**NOTICE IS HEREBY GIVEN**, that a Sitting of the Supreme Court for the despatch of Criminal business will be holden at the New Court House, Wellington, on SATURDAY, the 1st day of September next, at 10 o'clock in the forenoon; and that a Sitting for the despatch of Civil business will be holden at the New Court House, on FRIDAY, the 7th day of September next, at the hour of 10 o'clock in the forenoon, at which times and place all persons under recognizances to appear either as prosecutors, defendants, or witnesses, are hereby required to give their attendance.

ROBERT R. STRANG,  
Registrar.

Supreme Court Office,  
Wellington, 9th August, 1849.

**NOTICE.**

Wellington, August 8, 1849.

**I**MPOUNDED at the Public Pound, Wellington, nine goats, viz., one white he goat, one black and white he kid, one spotted she goat, three grey do., one white do., one yellow do., one black do. If not claimed, to be sold on Thursday, the 30th of August instant, at the Pound, at noon.

BENJAMIN EGLINTON,  
Pound-Keeper.

Conservation of Energy and the Principle of the Conservation of Mass